



HANDELS-, INDUSTRIE-,
HANDWERKS- UND LAND-
WIRTSCHAFTSKAMMER BOZEN

CAMERA DI COMMERCIO,
INDUSTRIA, ARTIGIANATO
E AGRICOLTURA DI BOLZANO

Verfügung des Generalsekretärs der Handelskammer Bozen

Disposizione del Segretario generale della Camera di Commercio di Bolzano

Betreff:

Genehmigung des Dreijahresprogramms der öffentlichen Bauaufträge und des Dreijahresprogramms der Beschaffungen von Lieferungen und Dienstleistungen 2024-2025-2026.

Oggetto:

Approvazione del programma triennale dei lavori e del programma triennale degli acquisti di forniture e servizi 2024-2025-2026.

Präambel und Begründung:

Art. 37 des GvD Nr. 36/2023, Abs. 1, Buchstabe a) sieht vor, dass die Vergabestellen und die auftraggebenden Körperschaften das Dreijahresprogramm der öffentlichen Bauaufträge und das Dreijahresprogramm von Lieferungen und Dienstleistungen anwenden.

Der Anhang I.5 zum GvD Nr. 36/2023 regelt das Vorgehen und die Formblätter für die Erstellung und die Veröffentlichung des Dreijahresprogramms der öffentlichen Bauaufträge und des Dreijahresprogramms von Lieferungen und Dienstleistungen und deren Aktualisierung im Laufe des Jahres.

Mit ISOV Mitteilung Nr. 4 vom 28. Dezember 2023 hat die Landesagentur für die Verfahren und die Aufsicht im Bereich öffentliche Bau-, Dienstleistungs- und Lieferaufträge die für die Vergabestellen der Autonomen Provinz Bozen vorgesehenen Informationspflichten festgelegt.

Die Agentur hat bestimmt, dass die Planung von Seiten der öffentlichen Auftraggeber des Landes Südtirol über die Plattform ISOV – Informationssystem für öffentliche Verträge erfolgen muss, welche die Erstellung, Veröffentlichung und die spätere Änderung der Programme ermöglicht.

Das Dreijahresprogramm der öffentlichen Arbeiten muss die Liste der Arbeiten oder der Baulose des Bezugszeitraums mit einem geschätzten Wert größer oder gleich 150.000 EUR beinhalten.

Das Dreijahresprogramm der Beschaffungen von Lieferungen und Dienstleistungen muss sämtliche Vergabeverfahren mit einem geschätzten Wert größer oder gleich 140.000 EUR beinhalten.

Der Kammerrat hat mit Beschluss Nr. 7 vom 27. November 2023 den Voranschlag der Handelskammer für das Jahr 2024 genehmigt, welcher das Mehrjahresbudget 2024-2026 beinhaltet.

Preambolo e motivazione:

L'art. 37 del d.lgs. n. 36/2023 al comma 1, lettera a) prevede che le stazioni appaltanti e gli enti concedenti adottino il programma triennale dei lavori pubblici e il programma triennale degli acquisti di beni e servizi.

L'allegato I.5 del d.lgs. n. 36/2023 disciplina le procedure e gli schemi tipo per la redazione e la pubblicazione del programma triennale dei lavori pubblici, del programma triennale degli acquisti di forniture e servizi e dei relativi elenchi annuali e aggiornamenti annuali.

Con comunicazione SICP n. 4 del 28 dicembre 2023 l'Agenzia provinciale per i procedimenti e la vigilanza in materia di contratti pubblici di lavori, servizi e forniture ha specificato gli adempimenti previsti per le stazioni appaltanti della Provincia Autonoma di Bolzano;

L'Agenzia ha definito che la programmazione avviene, per le amministrazioni aggiudicatrici della Provincia di Bolzano, attraverso la piattaforma SICP – Sistema informativo contratti pubblici, la quale permette la redazione, la pubblicazione e la successiva modifica dei programmi.

Il programma triennale dei lavori pubblici deve contenere l'elenco dei lavori previsti per il triennio di riferimento, di importo pari o superiore a 150.000 EUR.

Il programma triennale degli acquisti di forniture e servizi deve contenere tutte le procedure di affidamento per valori stimati pari o superiori a 140.000 EUR.

Con deliberazione del 27 novembre 2023, n. 7 il Consiglio camerale ha approvato il preventivo della Camera di commercio per l'esercizio 2024, che contiene il budget economico pluriennale 2024-2026.

Das zuständige Amt hat aufgrund der genannten Ausgaben des kommenden Dreijahreszeitraums für die Arbeiten und für die Lieferungen und Dienstleistungen, die im ISOV – Informationssystem für öffentliche Verträge in der Sektion „Programmierung“ vorgesehenen Übersichtstabellen erstellt.

L'ufficio competente, in base a tali spese previste nel prossimo triennio per i lavori e l'acquisto di servizi e forniture ha redatto le schede previste all'interno nel SICP – Sistema informativo contratti pubblici nella sezione "Programmazione".

Allgemeine Rahmenbestimmungen:

Disposizioni generali:

Gesetz Nr. 580 vom 29. Dezember 1993

Legge 29 dicembre 1993, n. 580

Dekret des Präsidenten der Region Trentino-Südtirol Nr. 9/L vom 12. Dezember 2007: Einheitstext der Regionalgesetze über die Ordnung der Handels-, Industrie-, Handwerks- und Landwirtschaftskammern von Trient und von Bozen

Testo Unico delle leggi regionali sull'ordinamento delle Camere di commercio, industria, artigianato ed agricoltura di Trento e di Bolzano, approvato con decreto del Presidente della Regione Trentino-Alto Adige 12 dicembre 2007, n. 9/L

Satzung der Handels-, Industrie-, Handwerks- und Landwirtschaftskammer Bozen

Statuto della Camera di commercio, industria, artigianato e agricoltura di Bolzano

Regionalgesetz Nr. 3 vom 17. April 2003 über die Delegation von Verwaltungsbefugnissen an die Autonomen Provinzen Trient und Bozen

Legge regionale 17 aprile 2003, n. 3, sulla delega di funzioni amministrative alle Province autonome di Trento e di Bolzano

Gesetzesvertretende Dekret Nr. 36 vom 31. März 2023, Vergabekodex

Decreto legislativo 31 marzo 2023, n. 36 Codice degli appalti pubblici

Landesgesetz Nr. 16 vom 17. Dezember 2015 Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe

Legge provinciale 17 dicembre 2015, n. 16 Disposizioni sugli appalti pubblici

Maßnahme:

Dispositivo:

Dies vorausgeschickt, ordnet der Direktor wie folgt an:

Tutto ciò premesso, il Direttore dispone quanto segue:

Es werden die Übersichtstabellen betreffend das Dreijahresprogramm der öffentlichen Bauaufträge und das Dreijahresprogramm der Beschaffungen von Lieferungen und Dienstleistungen 2024-2025-2026 genehmigt, welche als Anlage zu dieser Verfügung einen ergänzenden Teil derselben bilden.

Vengono approvate le schede relative al programma triennale dei lavori pubblici e relative al programma triennale degli acquisti di forniture e servizi 2024-2025-2026 che, allegate alla presente disposizione, ne formano parte integrante.

Das Amt für Vermögen, Ökonomat und Verträge wird beauftragt, die Übersichtstabellen gemäß der ISOV-Mitteilung n. 4 vom 28. Dezember 2023 der Landesagentur für die Verfahren und die Aufsicht im Bereich öffentliche Bau-, Dienstleistungs- und Lieferaufträge zu veröffentlichen.

L'Ufficio patrimonio, economato e contratti viene incaricato per la pubblicazione delle schede così come previsto dalla comunicazione SICP n. 4 del 28 dicembre 2023 dell'Agenzia provinciale per i procedimenti e la vigilanza in materia di contratti pubblici di lavori, servizi e forniture.

Die Daten bezüglich der Dreijahresprogrammierung werden im Abschnitt „Transparente Verwaltung“ der institutionellen Internetseite der Handelskammer veröffentlicht.

I dati relativi alla programmazione triennale vengono pubblicati nella sezione Amministrazione trasparente del sito internet istituzionale della Camera di commercio.

Rechtsmittelbelehrung:

Innerhalb von 60 Tagen ab Veröffentlichung bzw. Zustellung dieser Verwaltungsmaßnahme oder ab der „Erlangung der vollen Kenntnis“ kann bei der Autonomen Sektion des Regionalen Verwaltungsgerichts Bozen Rekurs dagegen eingebracht werden.

Rimedi legali:

Entro 60 giorni dalla pubblicazione oppure dalla notifica del presente provvedimento amministrativo può essere presentato ricorso al Tribunale Amministrativo Regionale, Sezione Autonoma di Bolzano.

DER GENERALESEKRETÄR

IL SEGRETARIO GENERALE

(Dr. Alfred Aberer)

(digital signiert gemäß des GVD Nr. 82/2005)

(firmato digitalmente ai sensi del D. Lgs n. 82/2005)